

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerzeitung

**Band:** 44 (1899)

**Heft:** 18

**Anhang:** Universität de Genève faculté des lettres et des sciences sociales :  
cours de vacances de français moderne 1899

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# UNIVERSITÉ DE GENÈVE

## FACULTÉ DES LETTRES ET DES SCIENCES SOCIALES

# COURS DE VACANCES DE FRANÇAIS MODERNE

1899

Les **Cours de Vacances de français moderne**, inaugurés à Genève en 1892, sont destinés, soit aux maîtres étrangers qui enseignent la langue française et qui ne peuvent faire à Genève qu'un séjour de quelques semaines pour s'exercer à la mieux parler, soit aux étudiants qui passent leurs vacances à Genève.

Ils dureront six semaines, du **18 juillet au 30 août**. L'enseignement régulier comprend 12 heures de leçons par semaine. Les leçons ont lieu tous les jours, sauf le samedi. La séance d'ouverture aura lieu *mardi 18 juillet, à 5 heures après midi* (1).

Les Cours de Vacances, en 1899, seront dirigés par M. **Bernard Bouvier**, professeur à la Faculté des Lettres et des Sciences sociales, avec la collaboration de MM. Ch. SEITZ, professeur à la Faculté des Lettres et des Sciences sociales; Eug. PITARD, maître au Collège; Ch. BALLY, docteur en philosophie, privat-docent; L. ZBINDEN, maître au Collège, privat-docent; G. THUDICHUM, privat-docent; Henri MERCIER, maître au Collège, privat-docent.

### PROGRAMME DES COURS DE VACANCES

L'enseignement se compose de cours et d'exercices pratiques qui porteront sur les matières suivantes :

Littérature contemporaine . . . . .	2 heures
Littérature classique . . . . .	1 »
Lecture analytique d'auteurs français modernes . . . . .	1 »
Rhétorique et discussion . . . . .	1 »
Institutions et mœurs en pays de langue française . . . . .	1 »
Psychologie et pédagogie appliquées. . . . .	1 »
Stylistique. . . . .	2 »
Syntaxe française; gallicismes; questions d'usage . . . . .	1 »
Diction et lecture expressive; prononciation . . . . .	2 »

Total. . . . . 12 heures

(1) Les maîtres et les maîtresses que leurs fonctions retiendraient dans leur pays jusqu'à la fin de juillet pourront également s'inscrire à leur arrivée et suivre les cours pendant les quatre semaines du mois d'août.

La conférence de **stylistique** sera divisée en deux conférences parallèles : l'une pour les participants de **langue allemande**, l'autre pour les participants de **langue anglaise**.

Les participants aux cours seront divisés en **sections parallèles** dont chacune aura le même nombre de conférences, sous la direction des mêmes professeurs. Chaque section comptera au moins quarante et au plus soixante membres.

**Littérature contemporaine** (12 leçons).

Professeur : M. BERNARD BOUVIER.

*Le Théâtre en France au XIX<sup>me</sup> siècle.*

**Littérature classique** (6 leçons).

Professeur : M. BERNARD BOUVIER.

*Etudes sur la tragédie de Racine.*

**Lecture analytique** (6 leçons).

Professeur : M. BERNARD BOUVIER.

Analyse littéraire et commentaire critique des *Morceaux choisis d'écrivains français au XIX<sup>me</sup> siècle*, publiés à l'usage des Cours de Vacances de français moderne à l'Université de Genève. (*Conférence de lecture analytique.*) 2<sup>me</sup> édition. Genève, Eggimann et Cie, 1896.

**Exercices de rhétorique et de discussion** (6 leçons).

Professeur : M. BERNARD BOUVIER.

Les sujets d'analyses, d'exposés et de discussions littéraires proposés aux participants seront empruntés à quelques morceaux de prose et de vers, dont le texte leur sera remis à leur arrivée.

**Institutions et mœurs en pays de langue française** (6 leçons).

Professeur : M. Henri MERCIER.

*La France au commencement du XIX<sup>me</sup> siècle. — I. Les salons. — II. Les théâtres. — III. Les académies. — IV. L'instruction publique. — V. Les journaux. — VI. Physionomie de la province.*

**Psychologie et pédagogie appliquées** (6 leçons).

Professeur : M. Henri MERCIER.

Exposés et discussion de diverses questions de psychologie enfantine et scolaire.

**Exercices de stylistique** (12 leçons).

Professeur : M. Ch. BALLY.

- a) Pour les participants de **langue allemande** : Théorie du style français, accompagnant la traduction des *Morceaux choisis d'écrivains allemands modernes*, publiés à l'usage des Cours de Vacances de français moderne à l'Université de Genève. (*Conférence de stylistique.*) Genève, Eggimann et Cie, 1896.
- b) Pour les participants de **langue anglaise** : Théorie du style français, accompagnant la traduction des *Morceaux choisis d'écrivains anglais modernes*, publiés à l'usage des Cours de Vacances de français moderne à l'Université de Genève. (*Conférence de stylistique.*) Genève, Eggimann et Cie, 1898.

## **Syntaxe française, gallicismes, questions d'usage** (6 leçons).

Professeur : M. L. ZBINDEN.

Etude comparative de diverses questions de syntaxe dans le français du XVII<sup>me</sup>, du XVIII<sup>me</sup> et du XIX<sup>me</sup> siècle, d'après le recueil de *Morceaux choisis des écrivains français des XVII<sup>me</sup>, XVIII<sup>me</sup> et XIX<sup>me</sup> siècles*, à l'usage des Cours de Vacances de français moderne à l'Université de Genève. (*Conférence de syntaxe.*) Genève, Eggimann et C<sup>ie</sup>, 1896.

## **Diction et prononciation** (12 leçons).

Professeur : M. G. THUDICHUM.

Exercices d'élocution et de diction, d'après le recueil de *Morceaux choisis de prose française* à l'usage des Cours de Vacances de français moderne à l'Université de Genève. (*Conférence de diction.*) Genève, 2<sup>me</sup> édition, Georg et Kündig, 1898.

Exercices raisonnés de prononciation d'après les tableaux dressés par M. G. Thudichum, qui seront distribués aux participants à la conférence. Ceux-ci seront divisés par groupes de nationalités, pour rendre plus aisée la correction des fautes propres à la prononciation de chacune d'elles.

Des **groupes de conversation** et des **groupes pour la correction de travaux écrits**, placés sous la direction de personnes compétentes et comprenant en moyenne dix à douze membres, seront formés dans la première semaine des Cours. Ces groupes se réuniront deux fois par semaine. Ceux des participants qui voudront appartenir à l'un de ces groupes devront prendre une inscription spéciale.

Une **section de chant**, dirigée par un professeur de musique, se réunira deux fois par semaine pour étudier des chœurs choisis dans le recueil des *Chants populaires de la Suisse romande*, pour voix mixtes. Genève, Georg et Kündig. Pour faire partie de la section de chant, il n'y a pas d'inscription spéciale à prendre.

Les participants seront invités à suivre, à côté des conférences qui composent le programme de l'enseignement régulier, et sans prendre d'inscription spéciale, les cours suivants :

- M. Ch. SEITZ, professeur à la Faculté des Lettres et des Sciences sociales, fera quatre leçons sur : *Les principaux historiens français de la Révolution.* — I. Mignet. — II. Michelet. — III. Thiers. — IV. Taine.
- M. Eugène PITARD, maître au Collège de Genève, fera trois leçons sur : *Le sol et les races de la France. Ethnologie des populations françaises.*

Les manuels composés pour servir aux conférences des Cours de Vacances seront mis à la disposition des participants, dès leur arrivée, moyennant un prix modique.

La journée du samedi sera réservée chaque semaine à des excursions en commun dans les environs de Genève.

## INSCRIPTIONS

Sont admis à participer aux cours :

- 1° Les étudiants immatriculés dans une Université.
- 2° Les personnes qui possèdent un grade universitaire ou qui sont en fonctions comme directeurs ou maîtres dans un établissement public d'instruction.
- 3° Les institutrices appartenant à des établissements publics d'instruction ou diplômées, et recommandées par leurs autorités scolaires.

Les participants réguliers aux cours et exercices pratiques qui en feront la demande recevront un **certificat** signé du doyen de la Faculté des lettres et du professeur dirigeant.

Les inscriptions sont prises (par correspondance ou verbalement) auprès du Secrétaire-Caissier de l'Université, du 10 au 20 juillet.

Droit d'inscription . . . . . Fr. **40**

Inscription spéciale pour les groupes de conversation ou pour les groupes de travaux écrits . . . . . » **6**

Les personnes qui en feraient la demande à M. le Secrétaire-Caissier de l'Université, en donnant leur adresse exacte, recevront **une liste des familles** de langue française, habitant la ville de Genève ou ses environs, **qui sont disposées à recevoir pendant l'été des pensionnaires étrangers**. Cette liste indiquera le nombre de chambres disponibles et le prix de la pension par mois.

Les participants sont invités à se présenter aussitôt après leur arrivée à M. le professeur **Bernard Bouvier** (depuis le 17 juillet à l'Université, le matin de 9 à 12 heures), qui leur donnera les renseignements dont ils auront besoin.

Ils trouveront des indications sur les pensions, le prix et les conditions du séjour à Genève, au Bureau officiel des renseignements (3, place des Bergues, de 10 heures à midi, tous les jours, gratuitement).

Genève, Mars 1899.

LE RECTEUR.



# I.I. REHBACH Bleistift-Fabrik

REGENSBURG  GEGRÜNDET 1821.

Vorzügliche Zeichenbleistifte:

No. 255 „Rembrandt“ en detail 5 S.  
 „ 171 „Walhalla“ „ „ 10 S.  
 „ 105 „Polygrades“ „ „ 15 S.

[O V 531]

## A. Wenger-Kocher, Buchhandlung, Papeterie, Lyss,

empfehl't zum Beginn des neuen Schuljahres:

### Kasser, Tagebuch des Lehrers.

Preis Fr. 1.—

„Ein Schulinspektor schreibt darüber: Es freut mich bei jedem Schulbesuch, wenn ich das „schwarze Heft“, das **Tagebuch des Lehrers**, auf dem Lehrerpulte antreffe. Das erspart mir nämlich viel Fragens über behandelten Unterrichtsstoff, Spezialplan, Methode, Klasseneinteilung, Art und Mass der Hausaufgaben etc. etc., so dass ich dem hilfreichen Freund die allgemeinste Verbreitung wünsche.“

[O V 238]

## Prächtige Spiegel und Bilder

in allen Arten und Grössen zu den billigsten Preisen.

Ölgemälde — Stiche — Gravure — Öldruckbilder  
 in grosser Auswahl, äusserst billig.

Einrahmungen, Neuvergoldungen, Reparaturen  
 bei mässiger Berechnung. [O V 205]

Rahmenmuster und Kostenvoranschläge gratis und franko.

Zürich III **ED. OLBERTZ** Badenerstr. 6

Kunsthandlung, Rahmen- und Spiegelfabrik, Vergolderatelier.

## Adelrich Benziger & Cie.

in Einsiedeln

empfehlen sich für Anfertigung  
 [O V 697] von

== Vereinsfahnen. ==

Grösstmögliche Garantie.

Photographien u. Zeichnungen  
 nebst genauen Kostenberechnungen stehen zu Diensten.

— EIGENE Stickerel-Ateliers. —

## Jucker-Wegmann, Zürich

Schiffplände Nr. 22

### Papierhandlung en gros.

Grösstes Lager  
 in Schreib- und Postpapieren,  
 Zeichenpapieren, Packpapieren,  
 Fabrikation von  
 Schul-Schreibheften; Kartons u.  
 Papiere für den Handfertigkeits-  
 Unterricht. [O V 170]  
 Eigene Linir- und Ausrüst-  
 Anstalt.

## Hermann Burger

Bayreuth Bayern,



[O V 234]

empfiehlt  
**Harmonium**  
 für  
 Hausmusik,  
 Kirchen,  
 Schulen, Vereine  
 etc.

Preisliste frei.

## HELVETIA-Nähmaschinen

die besten, praktischsten und billigsten.

Schweizerische Nähmaschinen-Fabrik Luzern.  
 — Bevorzugen Sie die einheimische Industrie! —  
 Überall tüchtige Vertreter gesucht. [O V 222]

Agentur und Dépôt [O V 5]

der Schweizerischen Turngerätefabrik

Vollständige Ausrüstungen von

**Turnhallen und  
 Turnplätzen**

nach den  
 neuesten  
 Systemen

Lieferung

zweckmässiger  
 u. solider Turngeräte  
 für Schulen, Vereine u.  
 Private. Zimmerturnapparate

als: verstellbare Schaukelrecke  
 und Ringe, Stäbe, Hanteln, Keulen  
 und insbesondere die an der Landes-  
 ausstellung prämierten Gummistränge (Syst.  
 Trachsler), ausgiebigster und allseitigster Turn-  
 apparat für rationale Zimmerymnastik beider  
 Geschlechter.

**Hch. Wäffler, Turnlehrer, Aarau**

Die auf allen Weltausstellungen mit dem ersten Preise ausgezeichnete

## Bleistiftfabrik

VON

# L. & C. HARDTMUTH

WIEN — BUDWEIS

gegründet im Jahre 1790

empfehl't ausser den als anerkannt besten Zeichenstiften Marke „**Koh-i-Noor**“  
 noch ihre feinen und besonders mittelfeinen Zeichenstifte, für Primar-,  
 Sekundar- und höhere Schulen sehr geeignet, und sendet auf Verlangen an die Tit.  
 Schulbehörden, HH. Zeichen-Professoren und -Lehrer **Gratis-Muster ihrer**  
**Stifte**, damit diese einer Prüfung und Vergleichung unterzogen werden können.

Alle besseren Papierhandlungen der Schweiz halten Stifte von

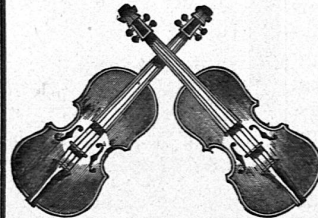
**L. & C. HARDTMUTH**

auf Lager.

[O V 447]

## Gebrüder Hug & Co. in Zürich.

Filialen in  
 Basel, Luzern, St. Gallen, Winterthur.



## Violin

in 1/2, 3/4 und 1/1 Grösse  
 in mehrfachen Quali-  
 täten zu

Fr. 6.—, 10.—, 15.—,  
 20.— 25.— etc.

## Violinkästen, Violinbogen, Violinsaiten

und alle Bestandteile.

Violas, Cellos, Kontrabässe, Flöten, Klarinetten etc.

== Notenpapier und Notenschreibhefte. ==

Zusammenlegbare eiserne Musikpulte zu Fr. 6.— u. 10.—.

Preislisten gratis.

**MUSIKALIEN** Grosses Lager für alle Instrumente.  
 Gesangsmusik für Soli und Chöre.  
 Schulen. [O V 372 b]

**Soeben erschien:** Neues Handbuch der Musik-  
 literatur, enthaltend  
 Instrumental-Musik.

Soeben erschien in unserm Verlag:

## Rechenfibel

VON

**Jus. Stöcklin**

mit 10 Vollbildern und zirka 50 Einzelbildchen  
 nach den Ideen des Verfassers gezeichnet von Adolf Marti,  
 frühem Lehrer an der Seminar-Musterschule Muristalden und  
 am fr. Gymnasium in Bern.

Vom 1. Schultage an verwendbar.

Preis 40 Rappen. (In Partien Rabatt.)

Sämtliche Separathefte des Schweizerischen Rechen-  
 werkes von J. Stöcklin, 2.—8. Schuljahr, liegen bei  
 uns neu gedruckt vor; ebenso in neuer bereinigter Ausgabe das

Rechenbuch fürs 7., 8., event. 9. Schuljahr

(Sekundar-, Bezirks- und Gewerbeschulen).

Preis gebunden 65 Rappen. (In Partien Rabatt.)

Buchhandlung

**Brodbeck & Cie.**, zum „Landschäftler“

Liestal.

[O V 220]

## Alfred Bertschinger

Telephon 1509 (vorm. J. Muggli) Telephon 1509

52 Bleicherweg - ZÜRICH - Bleicherweg 52

Best ausgestattetes  
 Lager von

Pianos, Flügeln

und

Harmoniums.

Miete, Abzahlung,  
 Tausch, Reparaturen.

Billigste Bedienung!

[O V 255]



Dieser Nummer liegt ein Prospekt bei über: **Cours de vacances de Français moderne à l'Université de Genève.**

Druck und Expedition: Art. Institut Orell Füssli in Zürich